MITA MOTORSPORTS

NSX Radiator Hose Set — Installation Guide
NSX ラジエーターホースセット 取り付けガイド

This guide covers the **MITA OEM Honda / Acura NSX Radiator Hose Set** (product 31944) — the complete set of genuine Honda coolant hoses for the 1991–2005 NSX, and the job of replacing every coolant hose on the car in one go. It is a bigger job than the same work on an ordinary car, for one reason: the NSX's layout. The radiator sits at the very front of the car and the engine at the very back, and two long aluminium water pipes run the length of the centre tunnel between them. The heater core is up front as well, behind the dashboard. So the coolant circuit is long, it holds a lot of coolant — 18.0 litres in total on a manual car — and it has more than twenty rubber hoses spread across four areas of the car: the front compartment, the centre tunnel, the engine bay, and the heater hoses at the front bulkhead.

このガイドは、**MITA OEMホンダ／アキュラ NSXラジエーターホースセット**（商品31944）を対象としています。1991〜2005年式 NSX用のホンダ純正冷却ホース一式と、車両のすべての冷却ホースを一度に交換する作業を説明します。この作業が通常の車両よりも大がかりになる理由は、NSXのレイアウトにあります。ラジエータは車両の最前部に、エンジンは最後部にあり、その間を 2本の長いアルミ製ウォーターパイプがセンタートンネルを通って結んでいます。ヒータコアもダッシュボード裏の前部にあります。そのため冷却回路は長く、冷却水量も多く — マニュアル車で合計18.0リットル — ゴムホースは20本以上が車両の4つのエリア、フロントコンパートメント、センタートンネル、エンジンルーム、そしてフロントバルクヘッドのヒータホースに分かれて配置されています。

The second thing that makes this job an NSX job is air. A cooling system this long traps air in several high places, and air left inside will make the car overheat even with every hose perfect. Honda's answer is a set of four bleeders — valves at the system's high points that let the air out as you fill — and a specific bleeding procedure in the factory service manual. This guide follows that procedure exactly, in the manual's own order. Do the hose work carefully, but do the bleeding *exactly* as written: it is the part of the job that decides whether the car runs cool afterwards.

この作業をNSXならではのものにするもう1つの要素は、エア（空気）です。これほど長い冷却システムでは、数か所の高所にエアが溜まります。エアが残れば、ホースがすべて完璧でもオーバーヒートします。ホンダの対策は、システムの高所に設けられた4つのブリーダ — 充填時にエアを逃がすバルブ — と、純正サービスマニュアルに定められたエア抜き手順です。本ガイドはその手順に、マニュアルの順序どおりに正確に従います。ホース作業は慎重に行い、エア抜きは記載どおり
正確に行ってください。作業後に車両が適正温度で走るかどうかは、その部分で決まります。

The product
製品について

- **MITA OEM Honda / Acura NSX Radiator Hose Set** — product 31944 — USD $2,320–$3,270 depending on the version. Choose the version that matches your car: **Left Hand Drive** or **Right Hand Drive**; **1991–1994**, **1995–1996** or **1997–2005**; **Manual (MT)** or **Automatic (AT)**; and with or without the optional **clamp set**. The hoses differ between versions — the front water hoses, one bypass hose and the heater inlet hose are not interchangeable — so the version has to

match the car, not just the model name. **MITA OEMホンダ／アキュラ NSXラジエーターホースセット** — 商品31944 — バージョンによりUSD $2,320〜$3,270。お客様の車両に合うバージョンをお選びください：**左ハンドル用**または**右ハンドル用**、**1991〜1994年**、 **1995〜1996年**または**1997〜2005年**、**マニュアル（MT）**または**オートマチック（AT）**、そして任意の**クランプセット**の有無。ホースはバージョンによって異なります — フロントウォーターホース、バイパスホース1本、ヒータインレットホースには互換性がありません — そのため、モデル名だけでなく車両そのものに一致するバージョンが必要です。

- **What's included:** every genuine Honda coolant hose for your version of the car — the front water hoses, the middle hoses under the car, the rear water hoses, the expansion tank hoses and overflow tube, the bypass hoses, the oil cooler hoses (plus the two ATF cooler hoses on automatic cars) and the heater hoses — together with the oil cooler's figure-8 O-ring (91318-PY3-000) and new drain packings. The complete list for every version is in the **Hose list** section at the end of this guide. **内容物：**お客様のバージョンの車両に対応するホンダ純正冷却ホースのすべて — フロントウォーターホース、車体下のミドルホース、リアウォーターホース、エクスパンションタンクホースとオーバーフローチューブ、バイパスホース、オイルクーラホース（オートマチック車はATFクーラホース2本を追加）、ヒータホース — に、オイルクーラのフィギュア8 Oリング（91318-PY3-000）と新しいドレンパッキンを加えたものです。全バージョンの完全な一覧は、本ガイド末尾の **ホース一覧**の章にあります。
- **The clamp set (optional):** a full set of the genuine Honda hose clips and clamps for the job — the water hose clips (19511-PR7-A01 ×12 and 19513-PE0-003 ×12), hose clips (19512-PC6-003 ×2 on manual cars, ×6 on automatics), tube clamps (95002-4125004 ×10), joint clips (90661-SL0-A01 ×6), heater clamps (91551-SH3-A01 ×2) and the heater pipe (79700-SL0-A01 left-hand drive / 79700-SL0-003 right-hand drive). You do not have to replace the clamps when you replace the hoses: if your clamps are in good shape — spring clamps still strong, screw clamps not rusted or distorted — they can be reused. **クランプセット（任意）：**本作業用のホンダ純正ホースクリップとクランプ一式 — ウォーターホースクリップ（19511-PR7-A01 ×12、19513-PE0-003 ×12）、ホースクリップ（19512-PC6-003：マニュアル車×2、オートマチック車×6）、チューブクランプ（95002-4125004 ×10）、ジョイントクリップ（90661-SL0-A01 ×6）、ヒータクランプ（91551-SH3-A01 ×2）、ヒータパイプ（79700-SL0-A01 左ハンドル用／79700-SL0-003 右ハンドル用）。ホース交換時にクランプを必ず交換する必要はありません。スプリングクランプの力が保たれ、スクリュークランプに錆や変形がなければ、再使用できます。
- **Paint marks:** the big hoses are identified by a painted mark as well as by their shape. Honda's parts catalogue lists the rear water hoses as a white-painted hose (19506) and a yellow-painted hose (19507), and the front water hoses carry paint marks too. Before you remove an old hose, note its paint mark and exactly where it runs; match the new hose with the same mark to the same place. A moulded hose that has to be forced into shape is on backwards, or is the wrong hose — stop and compare it with the one that came off. **ペイントマーク：** 大きなホースは、形状だけでなくペイントマークでも識別されます。ホンダのパーツカタログでは、リアウォーターホースは白ペイントのホース（19506）と黄ペイントのホース（19507）とされ、フロントウォーターホースにもペイントマークがあります。古いホースを外す前に、そのペイントマークと正確な取り回しを記録してください。同じマークの新しいホースを同じ場所に取り付けます

。成形ホースを力任せに形に合わせなければならない場合は、前後が逆か、ホース自体が間違っています — 作業を止め、外したホースと比較してください。

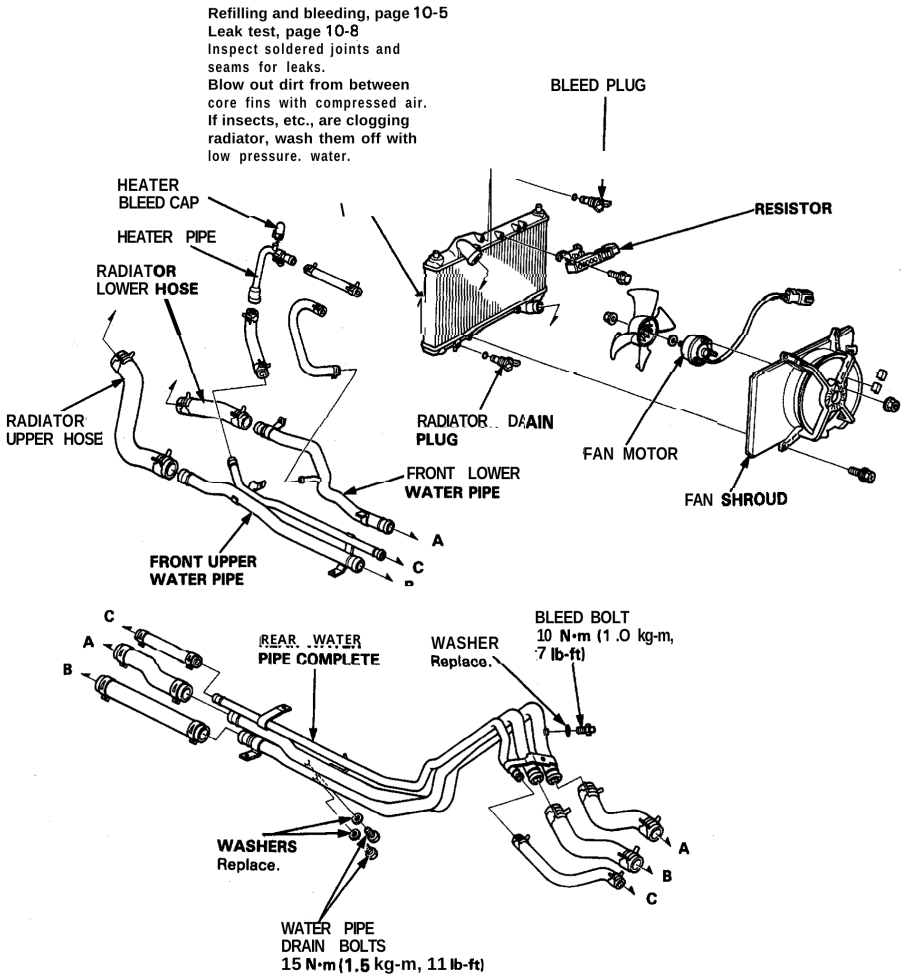


FIGURE 1 — Cooling system layout, front (factory manual, Section 10): radiator, front water hoses and pipes, heater pipe and bleed cap; below, the rear water pipe with its bleed bolt and drain bolts.

図1 — 冷却システムの レイアウト、フロント側（純正マニュアル第10章）：ラジエータ、フロントウォーターホースとパイプ、ヒータパイプとブリードキャップ。下はブリードボルトとドレンボルトを 備えたリアウォーターパイプです。

READ FIRST

最初にお読みください

- **Never open the system hot.** The factory manual's warning, and it is the first thing in its cooling section: the system is under high pressure when the engine is hot, and removing the expansion tank cap hot can spray scalding coolant out and seriously burn you. Do this whole job with the engine cold — not "cooled down a bit", cold. When you do open the cap (Step 2), loosen it slowly first to let any remaining pressure fall. **熱い状態でシステムを開けないでください。** 純正マニュアルの警告であり、冷却の章の最初に書かれていることです。エンジンが熱いとき、システム内は高圧になっており、熱い状態でエクスパンションタンクキャップを外すと高温の冷却水が噴き出し、重いやけどを負う恐れがあります。本作業はすべてエンジンが冷えた状態で行ってください — 「少し冷めた」ではなく、完全に冷えた状態です。キャップを開ける際（ステップ2）は、まずゆっくり緩めて残圧を逃がしてください。
- **Coolant is poisonous, and it damages paint.** Keep it away from children and animals, wipe up every spill, and never pour old coolant down a drain — collect it and take it to a recycling point.

The manual adds: when pouring coolant, keep the relay box lid shut and do not let coolant spill on electrical parts or paint; if any spills, rinse it off immediately.
冷却水は有毒で、塗装を損傷します。 子供や動物に近づけず、こぼれた分はすべて拭き取り、古い冷却水を排水口に流さないでください — 回収してリサイクル拠点へ持ち込んでください。マニュアルはさらに次のように述べています。冷却水を注ぐ際はリレーボックスの蓋を閉めておき、電気部品や塗装に冷却水をかけないこと。こぼれた場合は直ちに洗い流すこと。

- **This is a lot of coolant.** Total system capacity is 18.0 L on a manual car and 16.5 L on an automatic, and the manual's drain-and-refill quantity is 12.0 L — what comes out depends on how completely you drain, so have a drain pan (or pans) that can take well over 12 litres, and have the full refill quantity of new coolant mixed and ready before you open the first drain.
冷却水の量は大量です。 システム総容量はマニュアル車 18.0 L、オートマチック車16.5 Lで、マニュアルの排出・充填量は12.0 Lです。排出量は抜き方によって変わるため、 12リットルを十分に受けられるドレンパンを用意し、最初のドレンを開ける前に、充填量分の新しい冷却水を混合して準備してください。
- **Air left inside will overheat the car.** Trapped air is the normal cause of trouble after this job — not the hoses. The four bleeders and the closing sequence in Step 8 are Honda's procedure, not a suggestion. If the temperature gauge climbs on the first drive, assume air first and bleed again (Troubleshooting). **内部に残ったエアはオーバーヒートの原因になります。** 本作業後のトラブルの通常の原因は、ホースではなく閉じ込められたエアです。4つのブリーダとステップ8の閉鎖順序はホンダの手順であり、提案ではありません。初回走行で水温計が上がる場合は、まずエアを疑い、再度エア抜きを行ってください（トラブルシューティング）。
- **Work one hose at a time, and photograph as you go.** In each area, the safest method is to remove one old hose, compare it side by side with its replacement, fit the new one, and only then move on. Take a phone photo of each area before you touch it — the tunnel and oil cooler hoses especially — so the original routing is never a guess.
ホースは1本ずつ作業し、写真を撮りながら進めてください。
各エリアで最も安全な方法は、古いホースを 1本外し、その交換品と並べて比較し、新しいものを取り付けてから、次へ進むことです。各エリアに手を付ける前にスマートフォンで写真を撮ってください — 特にトンネルとオイルクーラのホース —
そうすれば元の取り回しを推測する必要がありません。
- **Do not drive the car mid-job.** Between the first drain and the completed bleeding and leak check in Steps 8–9, the car has no safe cooling system. Plan the job so it finishes the same day it starts; allow a full day if it is your first time. **作業の途中で車両を運転しないでください。** 最初の排出から、ステップ8〜9のエア抜きと漏れ確認が完了するまでの間、車両には安全な冷却システムがありません。開始したその日のうちに終えられるよう計画し、初めての場合は丸一日を見込んでください。

Before You Begin
作業前に用意するもの

- **Tools:** socket set and wrenches; hose clamp pliers for the spring clamps — a long-reach or cable type earns its keep at the oil cooler, whose clamps are the hardest on the car to reach; a flat-tip screwdriver; a hose pick for breaking old hoses free of their stubs; pliers; a torque wrench covering 10–30 N·m for the drain and bleed bolts; a funnel; a torch and an inspection mirror for the leak check; plenty of towels and rags. **工具：**
ソケットセットとレンチ。スプリングクランプ用のホースクランププライヤ — オイルクーラの

クランプは車両で最も届きにくいため、ロングリーチ式やケーブル式があると役立ちます。マイナスドライバ。古いホースを接続部から剥がすホースピック。プライヤ。ドレンとブリードのボルト用に 10〜30 N·mをカバーするトルクレンチ。じょうご。漏れ確認用のライトと点検ミラー。十分なタオルと布。

- **Access equipment:** a jack and axle stands, or a lift. The underside cover, the two middle hoses, the water pipe drain bolts and the engine drain bolts are all reached from under the car, and the car must be level for the bleeding to work as the manual describes. **アクセス用具：** ジャッキとリジッドラック、またはリフト。アンダーカバー、2本のミドルホース、ウォーターパイプドレンボルト、エンジンドレンボルトはすべて車体下からアクセスします。また、エア抜きをマニュアルの記述どおりに行うため、車両は水平でなければなりません。
- **A length of rubber hose** that fits snugly over the engine drain bolts (Step 2): the manual's method is to slip a hose over each drain bolt and lead the coolant down into the pan, instead of letting it run over the engine. **ゴムホース1本：** エンジンドレンボルトにぴったり被るもの（ステップ2）。マニュアルの方法は、各ドレンボルトにホースを被せ、冷却水をエンジンにかけずにパンへ導くことです。
- **Consumables:** Honda-recommended antifreeze/coolant — the manual is specific: use only Honda-recommended coolant, mix it with an equal amount of water (50%) in a clean container before filling, keep the concentration at 50% minimum and never over 60%, do not mix different brands, and do not add rust inhibitors or anti-rust products. For a full drain and refill, have 12.0 L of the mixture ready (the expansion tank's share of that is 2.1 L). New drain packings and the oil cooler O-ring are in the kit. **消耗品：** ホンダ推奨の不凍液／冷却水 — マニュアルは明確です。ホンダ推奨の冷却水のみを使用し、充填前に清潔な容器で水と等量（50%）に混合すること。濃度は最低50%を保ち、60%を超えないこと。異なるブランドを混合しないこと。防錆剤や防錆製品を追加しないこと。全量排出・充填には、混合液12.0
Lを用意してください（うちエクスパンションタンク分は2.1
L）。新しいドレンパッキンとオイルクーラOリングはキットに含まれます。
- **Your kit, checked:** before the car comes apart, lay the kit out by area and check it against the **Hose list** tables for your version — drive side, year range and transmission must all match. Finding a wrong hose now is an email; finding it with the car drained is a problem.
キットの確認： 車両を分解する前に、キットをエリア別に並べ、お客様のバージョン — ハンドル位置、年式範囲、トランスミッション — について**ホース一覧**の表と照合してください。今間違いに気づけばメール1通で済みますが、車両を空にしてから気づくと問題になります。

Steps
手順

Step 1 — Prepare the car
ステップ1 — 車両の準備

- **Engine cold, heater set to full hot.** With the engine completely cold, turn the ignition ON, slowly turn the climate control temperature knob to 90 (full hot), then turn the ignition OFF. The manual puts this before any coolant work: it opens the heater circuit, so the coolant in the heater core and its hoses drains out with the rest of the system instead of staying behind.
エンジンは冷えた状態で、ヒータは全開に。 エンジンが完全に冷えた状態でイグニッションをONにし、空調の温度ノブをゆっくり90（全開）まで回してから、イグニッションを OFFにします。マニュアルはこれを冷却水作業の前に置いています。ヒータ回路が開き、ヒータコアと

そのホース内の冷却水が、残らずシステム全体とともに排出されるためです。

- **Open everything up:** hood, rear hatch and engine cover (the manual's step 1 for coolant replacement). **すべて開きます：**
  フード、リアハッチ、エンジンカバー（冷却水交換におけるマニュアルのステップ1）。
- **Raise the car level and supported,** then remove the underside cover that protects the water pipes and shift cables (manual step 2). You will be working along the whole underside: the cover comes off before any draining, and goes back on only at the very end of the job.
  車両を水平に持ち上げて支持し、 ウォーターパイプとシフトケーブルを保護するアンダーカバーを取り外します（マニュアルのステップ2）。車体下全体にわたって作業するため、カバーは排出を始める前に外し、戻すのは作業の最後です。

Step 2 — Drain the system completely
ステップ2 — システムを完全に排出する

Drain from every point the manual lists — radiator, water pipes and engine. Draining from only the radiator leaves litres of old coolant in the pipes and the block, and old and new coolant should not be mixed.

マニュアルが挙げるすべての箇所 — ラジエータ、ウォーターパイプ、エンジン — から排出してください。ラジエータだけから抜くと、パイプとブロック内に数リットルの古い冷却水が残ります。古い冷却水と新しい冷却水は混合すべきではありません。

- **Release the pressure first.** Loosen the expansion tank cap slowly (manual step 3). On a cold system there should be little or no pressure, but loosen it first and let whatever is there fall before you open anything else. **まず圧力を逃がします。** エクスパンションタンクキャップをゆっくり緩めます（マニュアルのステップ3）。冷えたシステムでは圧力はほとんど、あるいはまったくないはずですが、最初に緩め、残っている圧力を落としてから他の箇所を開けてください。
- **Radiator:** loosen the radiator drain plug at the bottom of the radiator (manual step 4) and drain into the pan. **ラジエータ：**
  ラジエータ下部のドレンプラグを緩め（マニュアルのステップ4）、パンへ排出します。
- **Water pipes:** from under the car, remove the two water pipe drain bolts and drain (manual step 5). Keep the bolts safe; their washers are replaced with new ones from the kit when they go back. **ウォーターパイプ：** 車体下から、2本のウォーターパイプドレンボルトを取り外して排出します（マニュアルのステップ5）。ボルトは大切に保管してください。戻す際、ワッシャはキットの新しいものに交換します。
- **Engine:** fit a rubber hose over each of the two engine drain bolts — one at the front of the engine and one at the rear, under the cylinder banks — loosen them and drain through the hoses into the pan (manual step 6). **エンジン：** 2本のエンジンドレンボルト —
  シリンダバンクの下、エンジン前部に1本、後部に1本 — のそれぞれにゴムホースを被せ、緩めて、ホースを通してパンへ排出します（マニュアルのステップ6）。
- **A tip from the manual:** bleeding later is quicker if the bleed bolts, bleed plug and cap are opened while draining — but wait until the expansion tank level has come down completely first, or coolant will pour out of them. The four bleeders are shown in Figure 5. **マニュアルの助言：**
  排出中にブリードボルト、ブリードプラグ、キャップを開けておくと、後のエア抜きが早くなります — ただし、エクスパンションタンクの液面が完全に下がるまで待ってください。そうしないと冷却水が溢れ出します。4つのブリーダは図5に示します。

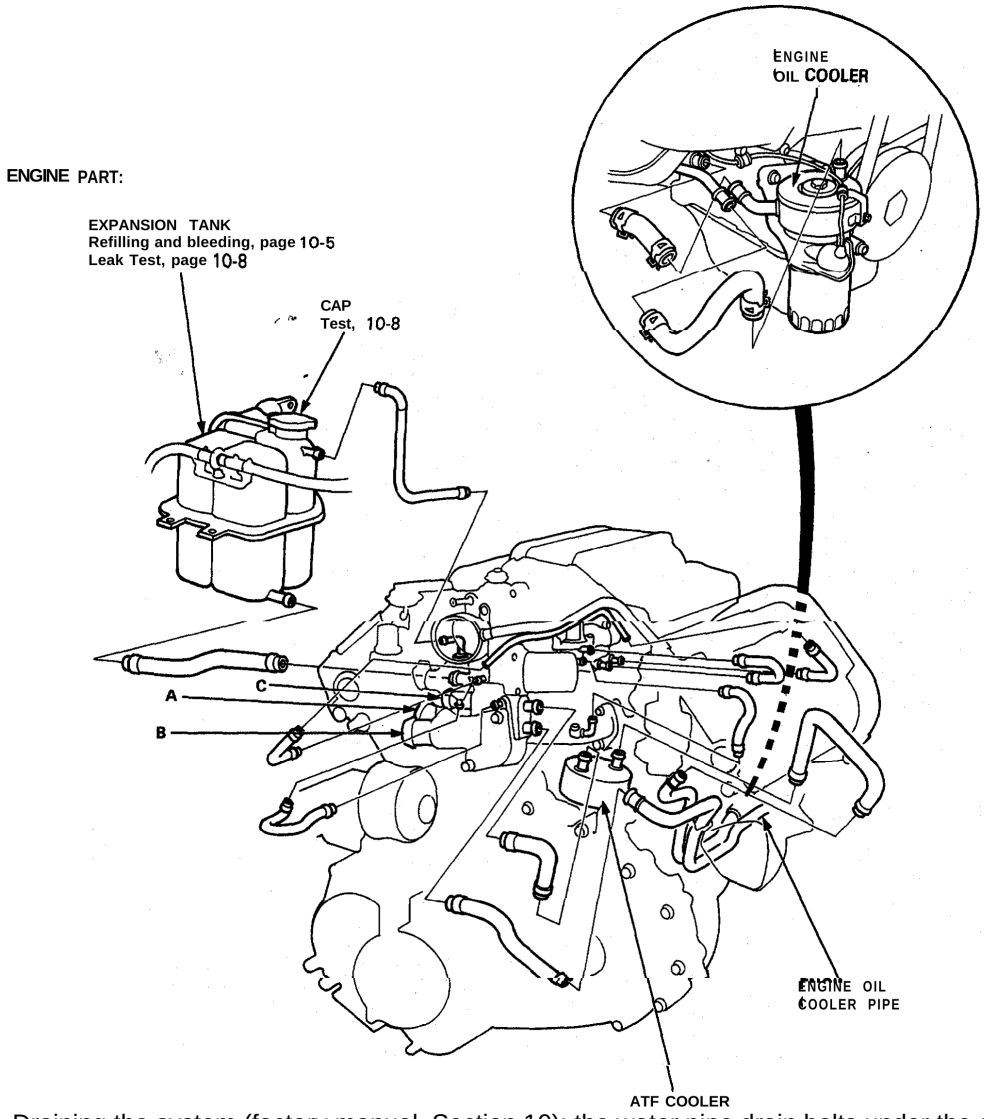


FIGURE 2 — Draining the system (factory manual, Section 10): the water pipe drain bolts under the car and the radiator drain plug.

図2 — システムの 排出（純正マニュアル第10章）：車体下のウォーターパイプ
ドレンボルトと、ラジエータドレンプラグです。

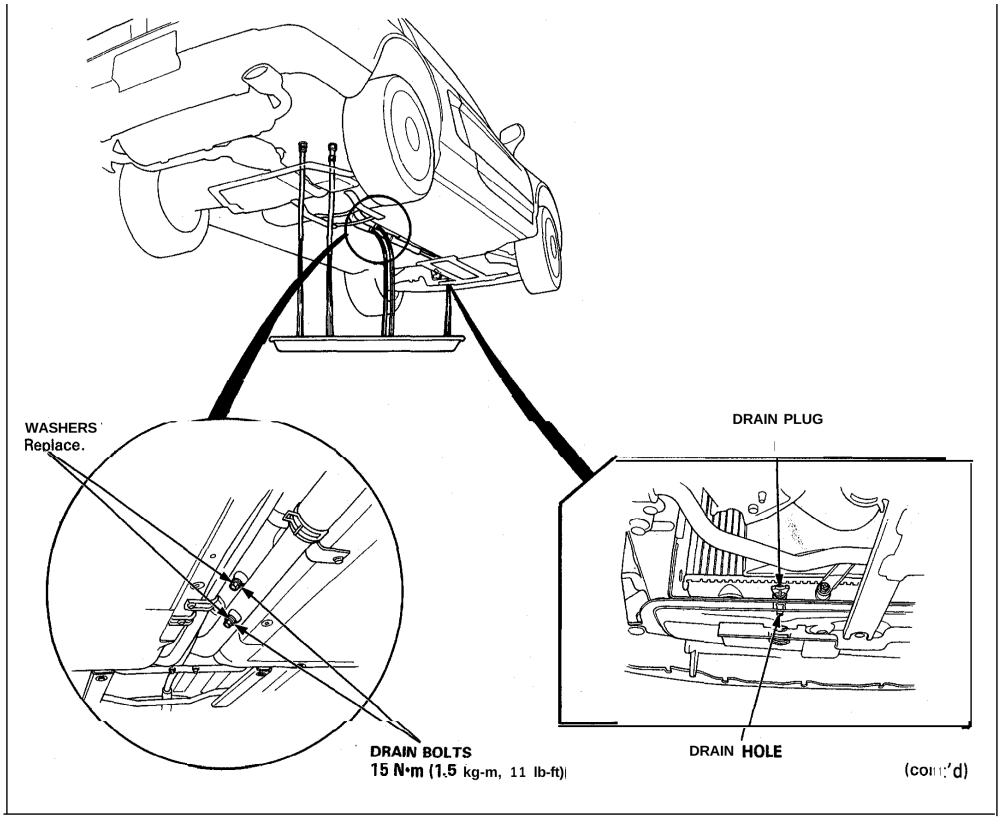


FIGURE 3 — The engine drain bolts, front and rear (factory manual, Section 10). Fit a rubber hose over each one before loosening it.
図3 — エンジン前部と後部の ドレンボルト（純正マニュアル第10章）。緩める前に、それぞれにゴムホースを被せてください。

- **Close the drains.** When the system has drained, tighten everything back up (manual step 7): the radiator drain plug, with the new packing from the kit; the water pipe drain bolts with **new washers**, to **15 N·m**; and the engine drain bolts, to **30 N·m**. **ドレンを閉じます。** 排出が終わったら、すべて締め戻します（マニュアルのステップ7）。ラジエータドレンプラグはキットの新しいパッキンで、ウォーターパイプドレンボルトは**新しいワッシャ**で**15 N·m**に、エンジンドレンボルトは**30 N·m**に締め付けます。

Step 3 — Remove and replace, one area at a time
ステップ3 — エリアごとに1つずつ外して交換する

The next four steps work through the car area by area. The routine in every area is the same:

次の4つのステップでは、車両をエリアごとに進めます。どのエリアでも手順は同じです。

- **Free the clamps.** Spring clamps: squeeze the tabs with the clamp pliers and slide the clamp along the hose, off the pipe stub. Screw clamps: loosen and slide back the same way. If you are reusing a clamp, note where it sat — it goes back in the same place on the new hose. **クランプを外します。** スプリングクランプは、クランププライヤでつまみを挟み、クランプをホースに沿ってパイプ接続部から外れる位置まで滑らせます。スクリュークランプも同様に緩めて後ろへ滑らせます。クランプを再使用する場合は、付いていた位置を記録してください — 新しいホースの同じ位置に戻します。
- **Break the hose free.** Old rubber bonds to the pipe stub. Work a hose pick (or a flat screwdriver, carefully) between the hose and the stub and walk it around to break the bond, then twist the hose and pull. Never lever against the aluminium pipes, and never cut a hose off a stub you

cannot see — a slipped blade scores the stub and the new hose will weep there.
ホースを剥がします。 古いゴムはパイプ接続部に固着します。ホースピック（または注意してマイナスドライバ）をホースと接続部の間に差し込み、周囲を回して固着を剥がし、ホースをひねって引き抜きます。アルミパイプをこじらないこと。見えない接続部でホースを切り取らないこと — 刃が滑ると接続部に傷が付き、新しいホースがそこで滲みます。

- **Clean the stub.** Wipe the pipe stub clean and check it: scale and corrosion crusts under a new hose are leak paths. Light crusts clean off with a cloth or a plastic scraper. Note the stub's bead — the raised ring near its end — because the clamp sits behind it (Step 7).
  接続部を清掃します。 パイプ接続部をきれいに拭き、点検してください。新しいホースの下に残ったスケールや腐食の付着物は漏れの経路になります。軽い付着物は布やプラスチックのスクレーパで落とせます。接続部先端近くのビード — 盛り上がったリング — を確認してください。クランプはその後ろに位置します（ステップ7）。
- **Compare, then fit.** Lay the old hose and the new hose side by side: same shape, same length, same paint mark. Only then fit the new one, following Step 7. **比較してから取り付けます。** 古いホースと新しいホースを並べて置きます。同じ形状、同じ長さ、同じペイントマーク。それを確認してから、ステップ7に従って新しいものを取り付けます。

Step 4 — Front compartment and heater hoses
ステップ4 — フロントコンパートメントとヒータホース

Work in the front compartment, under the hood. For access, remove the spare tire first (the manual's first step when working on the radiator).

フードの下、フロントコンパートメントで作業します。アクセスのため、まずスペアタイヤを取り外してください（ラジエータ作業におけるマニュアルの最初のステップ）。

- **Front water hoses (19501 upper, 19502 lower):** the two big hoses between the radiator and the front water pipes. The upper hose connects at the radiator's upper tank, near the bleed plug; the lower hose at the bottom of the radiator. Match paint marks, and note that these hoses are version-specific — the part numbers change with year range and drive side (see the Hose list).
  フロントウォーターホース（19501 アッパー、19502 ロワー）：
  ラジエータとフロントウォーターパイプの間の 2本の大きなホース。アッパーホースはブリードプラグ近くのラジエータアッパータンクに、ロワーホースはラジエータ下部に接続します。ペイントマークを一致させてください。なお、これらのホースはバージョン固有です — 部品番号は年式範囲とハンドル位置で変わります（ホース一覧参照）。
- **Heater hoses at the front bulkhead:** the heater core sits behind the dashboard, and its hoses connect at the front bulkhead, beside the heater pipe with its bleed cap. Here you will find the water inlet hose from the water valve (79721 — a long hose that runs back toward the engine), the heater inlet hose (79722), the heater outlet hose (79725) and the short water joint hose (79726). Work them one at a time; the connections are close together and easy to cross.
  フロントバルクヘッドのヒータホース： ヒータコアはダッシュボード裏にあり、そのホースはブリードキャップ付きヒータパイプの脇、フロントバルクヘッドで接続します。ここにあるのは、ウォーターバルブからのウォーターインレットホース（79721 — エンジン方向へ戻る長いホース）、ヒータインレットホース（79722）、ヒータアウトレットホース（79725）、短いウォータージョイントホース（79726）です。接続部が近接し、取り違えやすいため、1本ずつ作業してください。

- **The water joint hose (79726):** the short hose that joins the heater pipe run at the front bulkhead. It is one of the hoses in your set — 79726-SL0-A00 on left-hand-drive cars, 79726-SL0-000 on right-hand-drive cars — so remove the old one and fit the new one like any other hose here: push it fully home on both stubs and set its clamp behind the bead.
  ウォータージョイントホース（79726）： フロントバルクヘッドでヒータパイプに接続する短いホースです。セットに含まれるホースの1本です — 左ハンドル車は79726-SL0-A00、右ハンドル車は79726-SL0-000 — ので、古いものを取り外し、他のホースと同様に新しいものを取り付けてください。両端の接続部に完全にはめ込み、クランプはビードの後ろに位置させてください。
- Leave the radiator bleed plug and the heater bleed cap for Step 8 — you will open them again for bleeding, so for now just make sure they are seated.
  ラジエータブリードプラグとヒータブリードキャップはステップ8までそのままにしてください — エア抜きで再度開けるため、今は着座していることだけを確認します。

Step 5 — Centre tunnel: the middle hoses
ステップ5 — センタートンネル：ミドルホース

From under the car: the front water pipes end and the rear water pipe begins along the centre tunnel, and the two circuits are joined by short hoses.

車体下から：フロントウォーターパイプが終わり、リアウォーターパイプが始まるセンタートンネル沿いで、2つの回路は短いホースで接続されています。

- **Middle hoses (19518 upper, 19519 lower):** the two hoses joining the front pipes to the rear water pipe — upper to upper, lower to lower. The pipes are marked A (upper water) and B (lower water) where they meet (Figure 1); the third line, C, is the heater line. **ミドルホース（19518 アッパー、19519 ロワー）：** フロントパイプとリアウォーターパイプを結ぶ2本のホース — アッパー同士、ロワー同士を接続します。パイプの接続部にはA（ウォータアッパー）とB（ウォータロワー）の印があります（図1）。3本目のラインCはヒータラインです。
- **Hose B, Water Joint (79727):** the third hose under the car, joining the heater line (line C) between the front and rear sections. **ウォータージョイントホースB（79727）：** 車体下の3本目のホース。ヒータライン（ラインC）を前部と後部のセクション間で接続します。
- **Support the pipes.** The long pipes are aluminium. When you twist a hose free, hold the pipe with your other hand so the force goes into the hose, not into bending the pipe or stressing its mounts. **パイプを支持してください。** 長いパイプはアルミ製です。ホースをひねって外す際は、もう一方の手でパイプを持ち、力がパイプの曲げやマウントへの負担ではなく、ホースにかかるようにしてください。

Step 6 — Engine bay
ステップ6 — エンジンルーム

The engine bay holds the most hoses, and the tightest work. Open the engine cover and work through them in this order: rear water hoses first (the big connections), then the expansion tank hoses, then the small bypass hoses, then the oil cooler hoses at the front of the engine.

エンジンルームには最も多くのホースがあり、作業も最も窮屈です。エンジンカバーを開け、次の順序で進めてください。まずリアウォーターホース（大きな接続部）、次にエクスパンションタンクホース、次に小さなバイパスホース、最後にエンジン前部のオイルクーラホースです。

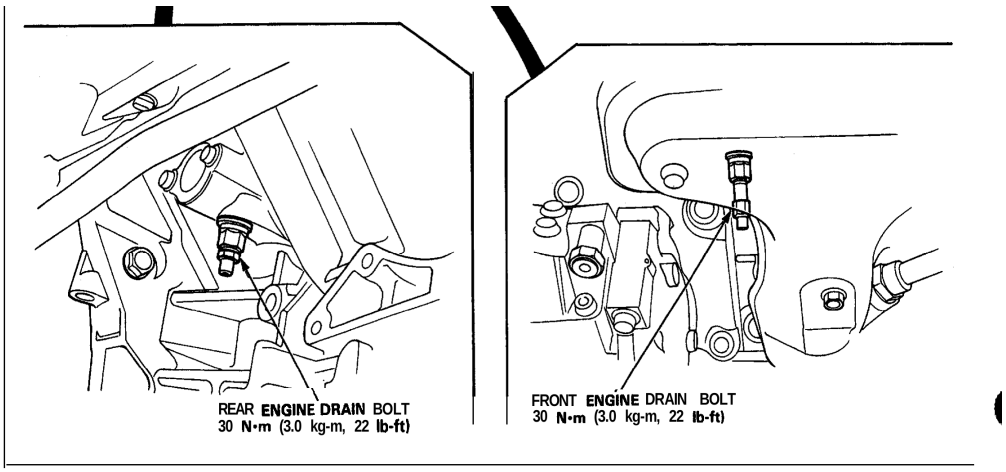


FIGURE 4 — Cooling system layout, engine side (factory manual, Section 10): expansion tank, rear water connections and the engine oil cooler.
図4 — 冷却システムのレイアウト、エンジン側 （純正マニュアル第10章）：エクスパンションタンク、リアウォータ接続部、エンジンオイルクーラです。

- **Rear water hoses (19506 and 19507):** the two big hoses between the rear water pipe and the engine. Identify them by their paint marks — **19506 carries the white paint mark, 19507 the yellow** — and by where each one runs. Note both before removal; the two are close in shape, and the paint mark is Honda's way of telling them apart.
  リアウォーターホース（19506と19507）： リアウォーターパイプとエンジンの間の2本の大きなホース。ペイントマークで識別してください — **19506は白ペイント、19507は黄ペイント** — そして、それぞれの取り回しでも確認します。外す前に両方を記録してください。2本は形状が似ており、ペイントマークがホンダの識別方法です。
- **Expansion tank hoses:** the upper hose (19103) and lower hose (19104) between the tank and the engine, and the overflow tube (19107). Small hoses, but the tank end is plastic — pull straight, never lever against the tank. **エクスパンションタンクホース：** タンクとエンジンの間のアッパーホース（19103）とロワーホース（19104）、そしてオーバーフローチューブ（19107）。小さなホースですが、タンク側は樹脂製です —
  まっすぐ引き抜き、タンクをこじらないでください。
- **Bypass hoses (19522 A, 19524, 19526 E — and 19523 B on 1991–1994 cars):** the small hoses around the thermostat housing and the throttle body area, including the hose ends at the engine bleed bolt on the thermo cover — you will meet that bolt again in Step 8. These are the hoses owners forget, because they are small and partly hidden; they are in the set, and they age like all the others. Note the version differences: 1991–1994 cars have both 19523 (B) and two 19524 (C) hoses; 1995–1996 cars have two 19524; 1997–2005 cars use the single 19524-PR7-A01 (listed as Hose B, Bypass for those years). Check your version's row in the Hose list before you start this area. **バイパスホース（19522 A、19524、19526 E — 1991〜1994年車は19523 Bも）：** サーモスタットハウジングとスロットルボディ周辺の小さなホース群。サーモカバーのエンジンブリードボルト部のホース端も含みます — そのボルトにはステップ8で再び触れます。これらは小さく、一部が隠れているため忘れられがちなホースですが、セットに含まれており、他のホースと同様に劣化します。バージョンの違いに注意してください。1991〜1994年車は19523（B）と 19524（C）2本、1995〜1996年車は19524が2本、1997〜2005年車は19524-PR7-A01 1本（その年式ではバイパスホースBとして記載）を使用します。
  このエリアを始める前に、ホース一覧でお客様のバージョンの行を確認してください。

- **Oil cooler hoses (19422 inlet, 19423 outlet A, 19424 outlet B):** at the oil cooler on the engine. These clamps are the hardest to reach on the car — long-reach clamp pliers, patience, and working by feel are normal here. While the hoses are off, **renew the oil cooler's figure-8 O-ring (91318-PY3-000)** from the kit: it seals the cooler to the engine, it is off-cuts cheap insurance, and this is the only moment in the job when it is accessible. **オイルクーラホース（19422 インレット、19423 アウトレットA、19424 アウトレットB）：** エンジンのオイルクーラ部です。これらのクランプは車両で最も届きにくく、ロングリーチのクランププライヤと忍耐、手探りの作業が普通です。ホースを外している間に、キットの **オイルクーラのフィギュア8 Oリング（91318-PY3-000）を交換してください**。クーラとエンジンの間をシールする部品で、安価な保険であり、本作業でアクセスできるのはこの瞬間だけです。
- **Automatic cars — ATF cooler hoses (19429 inlet, 19430 outlet):** the two hoses to the ATF cooler, listed in the AT columns of the Hose list. Expect a little ATF, as well as coolant, when these come off. **オートマチック車 — ATFクーラホース（19429 インレット、 19430 アウトレット）：** ATFクーラへの2本のホース。ホース一覧のAT欄に記載されています。外す際は、冷却水に加えて少量のATFが出ることを見込んでください。
- **Water inlet hose, engine side (79728):** the heater circuit's engine-side hose, companion to the bulkhead hoses in Step 4. **ウォーターインレットホース、エンジン側（79728）：** ヒータ回路のエンジン側ホース。ステップ4のバルクヘッドホースの対となるものです。

Step 7 — Fitting every new hose
ステップ7 — すべての新しいホースの取り付け

The same rules in every area:

どのエリアでも規則は同じです。

- **Clamp on the hose first.** Slide the clamp onto the new hose before you offer the hose up — on the tight hoses (oil cooler especially) there may be no room to fit it afterwards. **クランプは先にホースへ。** 新しいホースを差し込む前に、クランプをホースに通してください。窮屈なホース（特にオイルクーラ）では、後から取り付ける余地がない場合があります。
- **Push the hose fully home.** The hose must slide over the bead and seat against its stop along the whole stub. A hose sitting half-on will blow off or weep under pressure. **ホースは完全に差し込みます。** ホースはビードを越えて滑り、接続部全体にわたって止まり位置まで着座しなければなりません。中途半端に付いたホースは、圧力で抜けるか滲みます。
- **Clamp position:** the clamp sits **behind the bead** — on the hose, just behind the raised ring near the end of the stub — not on the bead itself and not at the hose's end edge. For spring clamps, release the pliers and let the clamp close in that position; for screw clamps, tighten firmly without distorting the hose. **クランプの位置：** クランプは**ビードの後ろ** — 接続部先端近くの盛り上がったリングのすぐ後ろのホース上 — に位置します。ビードそのものの上でも、ホース端縁でもありません。スプリングクランプはプライヤを離してその位置で閉じさせ、スクリュークランプはホースを変形させずにしっかり締めます。
- **No sealant.** No sealant is specified for these joints and none is needed: a clean stub, a new hose and a correctly placed clamp are the seal. **シーラントは不要です。** これらの接続部にシーラントは指定されておらず、必要もありません。きれいな接続部、新しいホース、正しく位置したクランプがシールそのものです。
- **Moulded hoses only fit one way.** Each big hose is pre-shaped. If a hose sits twisted, strained or kinked when both ends are on, it is the wrong hose or on backwards — take it off and

compare it with the old one and its paint mark again. **成形ホースは一方向にしか付きません。** 大きなホースはすべて予め成形されています。両端を取り付けた状態でホースがねじれ、引っ張られ、または折れている場合は、ホースが間違っているか前後が逆です — 外して、古いホースとそのペイントマークと再度比較してください。

Step 8 — Refill and bleed the air out

ステップ8 — 充填とエア抜き

This is the factory procedure (manual steps 8–18), in the manual's order. Do not shortcut it.

これは純正手順（マニュアルのステップ8〜18）であり、マニュアルの順序どおりです。省略しないでください。

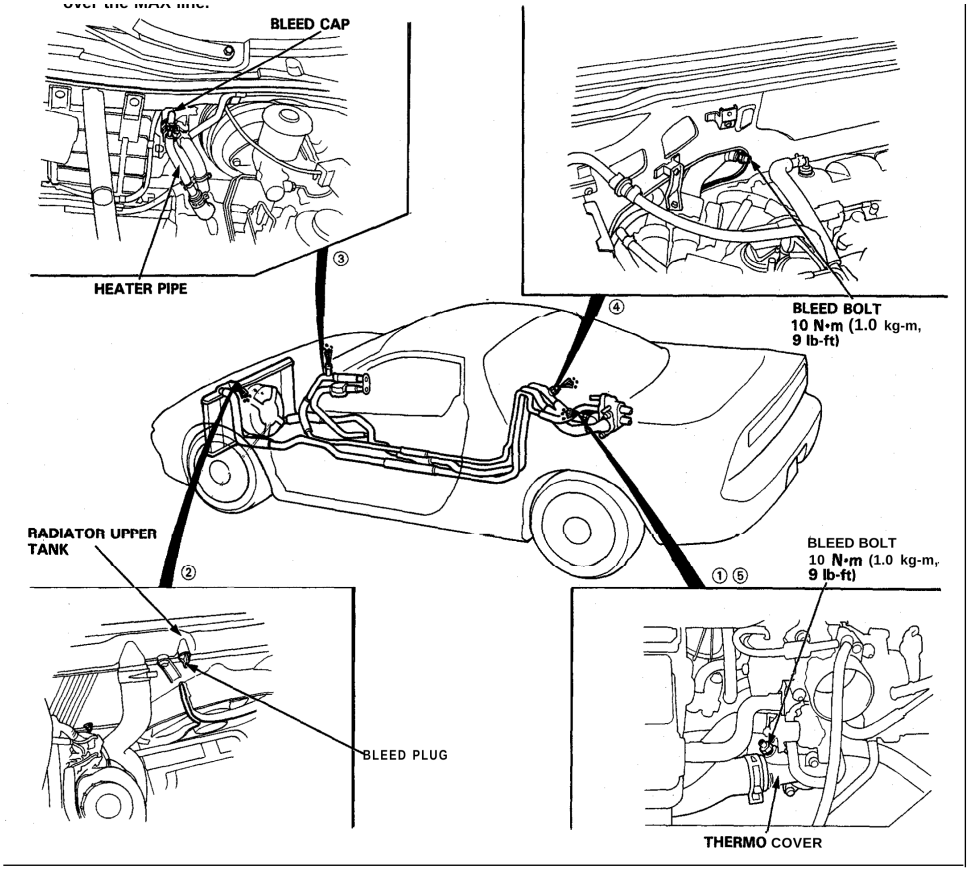


FIGURE 5 — The four bleeders (factory manual, Section 10): radiator bleed plug, heater pipe bleed cap, water pipe bleed bolt and the engine bleed bolt on the thermo cover.

図5 — 4つのブリーダ（純正 マニュアル第10章）：ラジエータブリードプラグ、ヒータパイプブリードキャップ、ウォーターパイプブリードボルト、サーモ カバーのエンジンブリードボルトです。

- **Open all four bleeders** (manual step 8): 1) loosen the radiator bleed plug, on top of the radiator; 2) remove the heater pipe bleed cap, at the front bulkhead; 3) loosen the water pipe bleed bolt, on the rear water pipe; 4) loosen the engine bleed bolt, on the thermo cover at the engine.
  4つのブリーダをすべて開きます（マニュアルのステップ8）。1) ラジエータ上部のブリードプラグを緩める。 2) フロントバルクヘッドのヒータパイプブリードキャップを外す。3) リアウォーターパイプのウォーターパイプブリードボルトを緩める。4) エンジンのサーモカバーのエンジンブリードボルトを緩める。

- **Mix the coolant first:** Honda-recommended antifreeze/ coolant mixed 50/50 with water, in a clean container (manual step 9) — 50% minimum, never over 60%, no mixed brands, no added rust inhibitors. **冷却水は先に混合します：** ホンダ推奨の不凍液／冷却水を清潔な容器で水と50/50に混合します（マニュアルのステップ9） —
最低50%、60%を超えないこと。ブランドの混合なし。防錆剤の追加なし。
- **Fill the expansion tank** (manual step 10) and watch the bleeders. As each bleeder starts to run coolant in a **steady stream without bubbles**, close it — **in this order: engine bleed bolt (thermo cover) first, then the radiator bleed plug, then the heater pipe bleed cap, and the water pipe bleed bolt last.** Tighten the bleed bolts to **10 N·m**. **エクスパンションタンクに充填します**（マニュアルのステップ10）。ブリーダを見守ってください。各ブリーダから冷却水が**泡のない安定した流れ**で出始めたら、それを閉じます — **順序は、エンジンブリードボルト（サーモカバー）を最初に、次にラジエータブリードプラグ、次にヒータパイプブリードキャップ、最後にウォーターパイプブリードボルト**です。ブリードボルトは**10 N·m**で締め付けます。
- **Fill to MAX, then bleed the thermo cover once more:** fill the expansion tank to the MAX line (step 11), loosen the engine bleed bolt on the thermo cover again to release any remaining air (step 12), retighten it, then fill the tank to **0.5 L over the MAX line** — about 30 mm above it (step 13). The extra coolant is drawn in as the last air leaves and the system settles.
MAXまで入れ、サーモカバーをもう一度抜きます： エクスパンションタンクをMAXラインまで充填し（ステップ11）、サーモカバーのエンジンブリードボルトを再度緩めて残ったエアを逃がし（ステップ12）、締め直してから、タンクを **MAXラインより0.5 L上** — 約30 mm上 — まで充填します（ステップ13）。余分の冷却水は、最後のエアが抜けてシステムが落ち着くにつれて吸い込まれます。
- **Cap to the first lock, warm the engine up:** fit the expansion tank cap and turn it **60°**, so the first lock tab is engaged (step 14). Run the engine until it has warmed up — the thermostat opens and the radiator fan runs (step 15). Watch the temperature gauge throughout: it should rise to normal and stay there. **キャップを最初のロックまで締め、エンジンを暖機します：**
エクスパンションタンクキャップを取り付け、
60°回して最初のロックタブを噛ませます（ステップ14）。エンジンが暖まるまで —
サーモスタットが開き、ラジエータファンが回るまで — 運転します（ステップ15）。水温計を終始見守ってください。正常位置まで上がり、そこに留まるはずです。
- **Top up and close:** switch off, and if the level has fallen, top the expansion tank up to MAX (step 16). Then tighten the cap securely (step 17). The underside cover goes back on after the leak check in Step 9 (the manual's step 18 is the refit — do it last, once you know nothing under the car is weeping). **補充して閉じます：** エンジンを止め、液面が下がっていれば、エクスパンションタンクをMAXまで補充します（ステップ16）。その後、キャップを確実に締めます（ステップ17）。アンダーカバーはステップ9の漏れ確認の後に戻してください（マニュアルのステップ18は再取り付けです — 車体下に滲みがないことを確認してから最後に行います）。

Step 9 — Leak check and final checks
ステップ9 — 漏れ確認と最終確認

- **Inspect every joint you touched,** with the engine warm and the system pressurised: the radiator ends of the front hoses, both middle hoses, the rear water hoses, the oil cooler hoses, the bypass hoses, the bulkhead heater hoses, and all four bleeders and every drain point. Use the torch and mirror under the car. A joint that is dry now is the job done; a joint with even a damp trace gets its clamp position checked and the hose reseated before the car goes

anywhere. **触れたすべての接続部を点検します。** エンジンが暖まり、システムに圧力がかかった状態で：フロントホースのラジエータ側端部、両方のミドルホース、リアウォーターホース、オイルクーラホース、バイパスホース、バルクヘッドのヒータホース、そして4つのブリーダと3つのドレン箇所すべて。車体下ではライトとミラーを使ってください。今乾いている接続部が、完了した作業です。わずかでも湿りの跡がある接続部は、車両を動かす前にクランプ位置を確認し、ホースを着座し直してください。

- **The factory leak test, if you have the tester:** the manual pressure-tests the system at the expansion tank to **93–123 kPa (14–18 psi)** and checks for leaks and pressure drop; the cap itself is tested to the same range. A cap that cannot hold pressure causes coolant loss that looks exactly like a leak — if you are chasing a level drop afterwards, test the cap as well as the joints.
  テスタがある場合の純正漏れテスト：
  マニュアルは、エクスパンションタンクでシステムを**93〜123 kPa （14〜18 psi）**に加圧し、漏れと圧力低下を確認します。キャップ自体も同じ範囲でテストします。圧力を保持できないキャップは、漏れとまったく同じに見える冷却水の減少を引き起こします —
  後に液面低下を追う場合は、接続部とともにキャップもテストしてください。
- **Road test, then recheck cold.** Drive the car gently until fully warm, watching the gauge. The next morning, cold, check the expansion tank: a small drop after the first heat cycles is the last of the air settling out — top up to MAX. A level that keeps falling is a leak or a cap, not settling.
  ロードテスト後、冷えた状態で再確認します。 水温計を見ながら、完全に暖まるまで穏やかに走行します。翌朝、冷えた状態でエクスパンションタンクを確認してください。最初の数回の熱サイクル後の小さな低下は、最後のエアが抜けた結果です —
  MAXまで補充してください。下がり続ける液面は、沈静ではなく漏れかキャップです。
- **Refit the underside cover** (manual step 18), and dispose of the old coolant through a recycling point — never the drain. **アンダーカバーを戻し**（マニュアルのステップ18）、古い冷却水はリサイクル拠点で処分してください — 決して排水口へ流さないでください。

Hose list
ホース一覧

The tables below list every hose and seal in each version of the set, by area, exactly as the sets are composed. Find your version's column — drive side first, then year range and transmission. A part number in the cell means the hose is in the set (×2 where two are fitted); "—" means that hose is not used on that version.

以下の表は、セットの各バージョンに含まれるすべてのホースとシールを、エリア別に、セットの構成どおりに示したものです。お客様のバージョンの列 —
まずハンドル位置、次に年式範囲とトランスミッション — を見つけてください。セルに部品番号があるものはセットに含まれるホースです（2本使う箇所は×2）。「—」は、そのバージョンでは使われないホースを意味します。

Left-hand drive
左ハンドル用

Hose	1997–2005 MT	1997–2005 AT	1995–1996 MT	1995–1996 AT	1991–1994 MT	1991–1994 AT
Area: Front compartment / フロントコンパートメント						
19501 — Hose, front water upper	19501-PR7-A01	19501-PR7-A01	19501-PR7-A00	19501-PR7-305	19501-PR7-305	19501-PR7-305
19502 — Hose, front water lower	19502-PR7-A01	19502-PR7-A00	19502-PR7-A00	19502-PR7-305	19502-PR7-305	19502-PR7-305
Area: Centre tunnel (under the car) / センタートンネル（車体下）						
19518 — Hose, water upper middle	19518-PR7-A00	19518-PR7-A00	19518-PR7-A00	19518-PR7-A00	19518-PR7-A00	19518-PR7-A00
19519 — Hose, water lower middle	19519-PR7-A00	19519-PR7-A00	19519-PR7-A00	19519-PR7-A00	19519-PR7-A00	19519-PR7-A00
79727 — Hose B, water joint	79727-SL0-A00	79727-SL0-A00	79727-SL0-A00	79727-SL0-A00	79727-SL0-A00	79727-SL0-A00
Area: Engine bay / エンジンルーム						
19506 — Hose, rear water (white paint mark)	19506-PR7-A01	19506-PR7-A01	19506-PR7-A01	19506-PR7-A01	19506-PR7-A01	19506-PR7-A01
19507 — Hose, rear water (yellow paint mark)	19507-PR7-A01	19507-PR7-A01	19507-PR7-A01	19507-PR7-A01	19507-PR7-A01	19507-PR7-A01
19103 — Hose, expansion upper	19103-PR7-A00	19103-PR7-A00	19103-PR7-A00	19103-PR7-A00	19103-PR7-A00	19103-PR7-A00
19104 — Hose, expansion lower	19104-PR7-A00	19104-PR7-A00	19104-PR7-A00	19104-PR7-A00	19104-PR7-A00	19104-PR7-A00

Hose	1997–2005 MT	1997–2005 AT	1995–1996 MT	1995–1996 AT	1991–1994 MT	1991–1994 AT
19107 — Tube, overflow	19107-PR7-A00	19107-PR7-A00	19107-PR7-A00	19107-PR7-A00	19107-PR7-A00	19107-PR7-A00
19522 — Hose A, bypass	19522-PR7-A00	19522-PR7-A00	19522-PR7-A00	19522-PR7-A00	19522-PR7-A00	19522-PR7-A00
19523 — Hose B, bypass	—	—	—	—	19523-PR7-A00	19523-PR7-A00
19524 — Hose C, bypass	—	—	19524-PR7-A00 ×2	19524-PR7-A00 ×2	19524-PR7-A00 ×2	19524-PR7-A00 ×2
19524 — Hose B, bypass (1997–2005)	19524-PR7-A01	19524-PR7-A01	—	—	—	—
19526 — Hose E, bypass	19526-PR7-A00	19526-PR7-A00	19526-PR7-A00	19526-PR7-A00	19526-PR7-A00	19526-PR7-A00
19422 — Hose, oil cooler inlet	19422-PR7-A01	19422-PR7-A01	19422-PR7-A01	19422-PR7-A01	19422-PR7-A01	19422-PR7-A01
19423 — Hose A, oil cooler outlet	19423-PR7-A00	19423-PR7-A00	19423-PR7-A00	19423-PR7-A00	19423-PR7-A00	19423-PR7-A00
19424 — Hose B, oil cooler outlet	19424-PR7-A00 ×2	19424-PR7-A00 ×2	19424-PR7-A00	19424-PR7-A00	19424-PR7-A00	19424-PR7-A00
19424 — Hose, oil cooler outlet (1997–2005 AT)	—	19424-PR7-A01	—	—	—	—
19429 — Hose, cooler inlet (ATF)	—	19429-PR7-A10	—	19429-PR7-A10	—	19429-PR7-A10
19430 — Hose, cooler outlet (ATF)	—	19430-PR7-A10	—	19430-PR7-A10	—	19430-PR7-A10
79728 — Hose, water inlet (engine)	79728-SL0-A00	79728-SL0-A00	79728-SL0-A00	79728-SL0-A00	79728-SL0-A00	79728-SL0-A00

Hose	1997–2005 MT	1997–2005 AT	1995–1996 MT	1995–1996 AT	1991–1994 MT	1991–1994 AT
Area: Heater hoses (front bulkhead) / ヒータホース（フロントバルクヘッド）						
79721 — Hose, water inlet (water valve)	79721-SL0-A00	79721-SL0-A00	79721-SL0-A00	79721-SL0-A00	79721-SL0-A00	79721-SL0-A00
79722 — Hose, water inlet (heater)	79722-SL0-A00	79722-SL0-A00	79722-SL0-A00	79722-SL0-A00	79722-SL0-A00	79722-SL0-A00
79725 — Hose, water outlet (heater)	79725-SL0-A00	79725-SL0-A00	79725-SL0-A00	79725-SL0-A00	79725-SL0-A00	79725-SL0-A00
79726 — Hose A, water joint	79726-SL0-A00	79726-SL0-A00	79726-SL0-A00	79726-SL0-A00	79726-SL0-A00	79726-SL0-A00
Area: Seals in the kit / キット内のシール類						
91318 — O-ring, oil cooler (figure-8)	91318-PY3-000	91318-PY3-000	91318-PY3-000	91318-PY3-000	91318-PY3-000	91318-PY3-000
19012 — Packing, drain	19012-PD2-004 ×2	19012-PD2-004 ×2	19012-PD2-004 ×2	19012-PD2-004 ×2	19012-PD2-004 ×2	19012-PD2-004 ×2
90471 — Packing, 8 mm	—	90471-580-000 ×2	90471-580-000 ×2	90471-580-000 ×2	90471-580-000 ×2	90471-580-000 ×2

Right-hand drive
右ハンドル用

Hose	1997–2005 MT	1997–2005 AT	1995–1996 MT	1995–1996 AT	1991–1994 MT	1991–1994 AT
Area: Front compartment / フロントコンパートメント						

Hose	1997–2005 MT	1997–2005 AT	1995–1996 MT	1995–1996 AT	1991–1994 MT	1991–1994 AT
19501 — Hose, front water upper	19501-PR7-000	19501-PR7-000	19501-PR7-000	19501-PR7-000	19501-PR7-000	19501-PR7-000
19502 — Hose, front water lower	19502-PR7-010	19502-PR7-010	19502-PR7-010	19502-PR7-010	19502-PBY-R00	19502-PBY-R00
Area: Centre tunnel (under the car) / センタートンネル（車体下）						
19518 — Hose, water upper middle	19518-PR7-A00	19518-PR7-A00	19518-PR7-A00	19518-PR7-A00	19518-PR7-A00	19518-PR7-A00
19519 — Hose, water lower middle	19519-PR7-A00	19519-PR7-A00	19519-PR7-A00	19519-PR7-A00	19519-PR7-A00	19519-PR7-A00
79727 — Hose B, water joint	79727-SL0-A00	79727-SL0-A00	79727-SL0-A00	79727-SL0-A00	79727-SL0-A00	79727-SL0-A00
Area: Engine bay / エンジンルーム						
19506 — Hose, rear water (white paint mark)	19506-PR7-A01	19506-PR7-A01	19506-PR7-A01	19506-PR7-A01	19506-PR7-A01	19506-PR7-A01
19507 — Hose, rear water (yellow paint mark)	19507-PR7-A01	19507-PR7-A01	19507-PR7-A01	19507-PR7-A01	19507-PR7-A01	19507-PR7-A01
19103 — Hose, expansion upper	19103-PR7-A00	19103-PR7-A00	19103-PR7-A00	19103-PR7-A00	19103-PR7-A00	19103-PR7-A00
19104 — Hose, expansion lower	19104-PR7-A00	19104-PR7-A00	19104-PR7-A00	19104-PR7-A00	19104-PR7-A00	19104-PR7-A00
19107 — Tube, overflow	19107-PR7-A00	19107-PR7-A00	19107-PR7-A00	19107-PR7-A00	19107-PR7-A00	19107-PR7-A00

Hose	1997–2005 MT	1997–2005 AT	1995–1996 MT	1995–1996 AT	1991–1994 MT	1991–1994 AT
19522 — Hose A, bypass	19522-PR7-J02	19522-PR7-J02	19522-PR7-J00	19522-PR7-J00	19522-PR7-A00	19522-PR7-A00
19523 — Hose B, bypass	—	—	—	—	19523-PR7-A00	19523-PR7-A00
19524 — Hose C, bypass	—	—	19524-PR7-A00 ×2	19524-PR7-A00 ×2	19524-PR7-A00 ×2	19524-PR7-A00 ×2
19524 — Hose B, bypass (1997–2005 MT)	19524-PR7-A01 ×2	—	—	—	—	—
19526 — Hose E, bypass	19526-PR7-A00	19526-PR7-A00	19526-PR7-A00	19526-PR7-A00	19526-PR7-A00	19526-PR7-A00
19422 — Hose, oil cooler inlet	19422-PR7-A01	19422-PR7-A01	19422-PR7-A01	19422-PR7-A01	19422-PR7-A01	19422-PR7-A01
19423 — Hose A, oil cooler outlet	19423-PR7-A00	19423-PR7-A00	19423-PR7-A00	19423-PR7-A00	19423-PR7-A00	19423-PR7-A00
19424 — Hose B, oil cooler outlet	19424-PR7-A00	19424-PR7-A00	19424-PR7-A00	19424-PR7-A00	19424-PR7-A00	19424-PR7-A00
19429 — Hose, cooler inlet (ATF)	—	19429-PR7-A10	—	19429-PR7-A10	—	19429-PR7-A10
19430 — Hose, cooler outlet (ATF)	—	19430-PR7-A10	—	19430-PR7-A10	—	19430-PR7-A10
79728 — Hose, water inlet (engine)	79728-SL0-A00	79728-SL0-A00	79728-SL0-A00	79728-SL0-A00	79728-SL0-A00	79728-SL0-A00
Area: Heater hoses (front bulkhead) / ヒータホース（フロントバルクヘッド）						
79721 — Hose, water inlet (water valve)	79721-SL0-010	79721-SL0-010	79721-SL0-010	79721-SL0-010	79721-SL0-010	79721-SL0-010

Hose	1997–2005 MT	1997–2005 AT	1995–1996 MT	1995–1996 AT	1991–1994 MT	1991–1994 AT
79722 — Hose, water inlet (heater)	79722-SL0-A00	79722-SL0-A00	79722-SL0-A00	79722-SL0-A00	79722-SL0-A00	79722-SL0-A00
79725 — Hose, water outlet (heater)	79725-SL0-A00	79725-SL0-A00	79725-SL0-A00	79725-SL0-A00	79725-SL0-A00	79725-SL0-A00
79726 — Hose A, water joint	79726-SL0-000	79726-SL0-000	79726-SL0-000	79726-SL0-000	79726-SL0-000	79726-SL0-000
Area: Seals in the kit / キット内のシール類						
91318 — O-ring, oil cooler (figure-8)	91318-PY3-000	91318-PY3-000	91318-PY3-000	91318-PY3-000	91318-PY3-000	91318-PY3-000
19012 — Packing, drain	19012-PD2-004 ×2	19012-PD2-004 ×2	19012-PD2-004 ×2	19012-PD2-004 ×2	19012-PD2-004 ×2	19012-PD2-004 ×2
90471 — Packing, 8 mm	—	90471-580-000 ×2	90471-580-000 ×2	90471-580-000 ×2	90471-580-000 ×2	90471-580-000 ×2

左ハンドル用（日本語表）

ホース	1997〜2005 MT	1997〜2005 AT	1995〜1996 MT	1995〜1996 AT	1991〜1994 MT	1991〜1994 AT
Area: Front compartment / フロントコンパートメント						
19501 — フロントウォーターアッパーホース	19501-PR7-A01	19501-PR7-A01	19501-PR7-A00	19501-PR7-305	19501-PR7-305	19501-PR7-305
19502 — フロントウォーターロワーホース	19502-PR7-A01	19502-PR7-A00	19502-PR7-A00	19502-PR7-305	19502-PR7-305	19502-PR7-305

ホース	1997〜2005 MT	1997〜2005 AT	1995〜1996 MT	1995〜1996 AT	1991〜1994 MT	1991〜1994 AT
Area: Centre tunnel (under the car) / センタートンネル（車体下）						
19518 — ウォーターアッパーミドルホース	19518-PR7-A00	19518-PR7-A00	19518-PR7-A00	19518-PR7-A00	19518-PR7-A00	19518-PR7-A00
19519 — ウォーターロワーミドルホース	19519-PR7-A00	19519-PR7-A00	19519-PR7-A00	19519-PR7-A00	19519-PR7-A00	19519-PR7-A00
79727 — ウォータージョイントホースB	79727-SL0-A00	79727-SL0-A00	79727-SL0-A00	79727-SL0-A00	79727-SL0-A00	79727-SL0-A00
Area: Engine bay / エンジンルーム						
19506 — リアウォーターホース（白ペイントマーク）	19506-PR7-A01	19506-PR7-A01	19506-PR7-A01	19506-PR7-A01	19506-PR7-A01	19506-PR7-A01
19507 — リアウォーターホース（黄ペイントマーク）	19507-PR7-A01	19507-PR7-A01	19507-PR7-A01	19507-PR7-A01	19507-PR7-A01	19507-PR7-A01
19103 — エクスパンションアッパーホース	19103-PR7-A00	19103-PR7-A00	19103-PR7-A00	19103-PR7-A00	19103-PR7-A00	19103-PR7-A00
19104 — エクスパンションロワーホース	19104-PR7-A00	19104-PR7-A00	19104-PR7-A00	19104-PR7-A00	19104-PR7-A00	19104-PR7-A00
19107 — オーバーフローチューブ	19107-PR7-A00	19107-PR7-A00	19107-PR7-A00	19107-PR7-A00	19107-PR7-A00	19107-PR7-A00
19522 — バイパスホースA	19522-PR7-A00	19522-PR7-A00	19522-PR7-A00	19522-PR7-A00	19522-PR7-A00	19522-PR7-A00

ホース	1997〜2005 MT	1997〜2005 AT	1995〜1996 MT	1995〜1996 AT	1991〜1994 MT	1991〜1994 AT
19523 — バイパスホースB	—	—	—	—	19523-PR7-A00	19523-PR7-A00
19524 — バイパスホースC	—	—	19524-PR7-A00 ×2	19524-PR7-A00 ×2	19524-PR7-A00 ×2	19524-PR7-A00 ×2
19524 — バイパスホースB（1997〜2005年）	19524-PR7-A01	19524-PR7-A01	—	—	—	—
19526 — バイパスホースE	19526-PR7-A00	19526-PR7-A00	19526-PR7-A00	19526-PR7-A00	19526-PR7-A00	19526-PR7-A00
19422 — オイルクーラインレットホース	19422-PR7-A01	19422-PR7-A01	19422-PR7-A01	19422-PR7-A01	19422-PR7-A01	19422-PR7-A01
19423 — オイルクーラアウトレットホースA	19423-PR7-A00	19423-PR7-A00	19423-PR7-A00	19423-PR7-A00	19423-PR7-A00	19423-PR7-A00
19424 — オイルクーラアウトレットホースB	19424-PR7-A00 ×2	19424-PR7-A00 ×2	19424-PR7-A00	19424-PR7-A00	19424-PR7-A00	19424-PR7-A00
19424 — オイルクーラアウトレットホース（1997〜2005年 AT）	—	19424-PR7-A01	—	—	—	—
19429 — ATFクーラインレットホース	—	19429-PR7-A10	—	19429-PR7-A10	—	19429-PR7-A10
19430 — ATFクーラアウトレットホース	—	19430-PR7-A10	—	19430-PR7-A10	—	19430-PR7-A10
79728 — ウォーターインレットホース（エンジン側）	79728-SL0-A00	79728-SL0-A00	79728-SL0-A00	79728-SL0-A00	79728-SL0-A00	79728-SL0-A00

ホース	1997〜2005 MT	1997〜2005 AT	1995〜1996 MT	1995〜1996 AT	1991〜1994 MT	1991〜1994 AT
Area: Heater hoses (front bulkhead) / ヒータホース（フロントバルクヘッド）						
79721 — ウォーターインレットホース（ウォーターバルブ側）	79721-SL0-A00	79721-SL0-A00	79721-SL0-A00	79721-SL0-A00	79721-SL0-A00	79721-SL0-A00
79722 — ウォーターインレットホース（ヒータ側）	79722-SL0-A00	79722-SL0-A00	79722-SL0-A00	79722-SL0-A00	79722-SL0-A00	79722-SL0-A00
79725 — ウォーターアウトレットホース（ヒータ側）	79725-SL0-A00	79725-SL0-A00	79725-SL0-A00	79725-SL0-A00	79725-SL0-A00	79725-SL0-A00
79726 — ウォータージョイントホースA	79726-SL0-A00	79726-SL0-A00	79726-SL0-A00	79726-SL0-A00	79726-SL0-A00	79726-SL0-A00
Area: Seals in the kit / キット内のシール類						
91318 — オイルクーラOリング（フィギュア8）	91318-PY3-000	91318-PY3-000	91318-PY3-000	91318-PY3-000	91318-PY3-000	91318-PY3-000
19012 — ドレンパッキン	19012-PD2-004 ×2	19012-PD2-004 ×2	19012-PD2-004 ×2	19012-PD2-004 ×2	19012-PD2-004 ×2	19012-PD2-004 ×2
90471 — パッキン 8 mm	—	90471-580-000 ×2	90471-580-000 ×2	90471-580-000 ×2	90471-580-000 ×2	90471-580-000 ×2

右ハンドル用（日本語表）

ホース	1997〜2005 MT	1997〜2005 AT	1995〜1996 MT	1995〜1996 AT	1991〜1994 MT	1991〜1994 AT
Area: Front compartment / フロントコンパートメント						

ホース	1997〜2005 MT	1997〜2005 AT	1995〜1996 MT	1995〜1996 AT	1991〜1994 MT	1991〜1994 AT
19501 — フロントウォーターアッパーホース	19501-PR7-000	19501-PR7-000	19501-PR7-000	19501-PR7-000	19501-PR7-000	19501-PR7-000
19502 — フロントウォーターロワーホース	19502-PR7-010	19502-PR7-010	19502-PR7-010	19502-PR7-010	19502-PBY-R00	19502-PBY-R00
Area: Centre tunnel (under the car) / センタートンネル（車体下）						
19518 — ウォーターアッパーミドルホース	19518-PR7-A00	19518-PR7-A00	19518-PR7-A00	19518-PR7-A00	19518-PR7-A00	19518-PR7-A00
19519 — ウォーターロワーミドルホース	19519-PR7-A00	19519-PR7-A00	19519-PR7-A00	19519-PR7-A00	19519-PR7-A00	19519-PR7-A00
79727 — ウォータージョイントホースB	79727-SL0-A00	79727-SL0-A00	79727-SL0-A00	79727-SL0-A00	79727-SL0-A00	79727-SL0-A00
Area: Engine bay / エンジンルーム						
19506 — リアウォーターホース（白ペイントマーク）	19506-PR7-A01	19506-PR7-A01	19506-PR7-A01	19506-PR7-A01	19506-PR7-A01	19506-PR7-A01
19507 — リアウォーターホース（黄ペイントマーク）	19507-PR7-A01	19507-PR7-A01	19507-PR7-A01	19507-PR7-A01	19507-PR7-A01	19507-PR7-A01
19103 — エクスパンションアッパーホース	19103-PR7-A00	19103-PR7-A00	19103-PR7-A00	19103-PR7-A00	19103-PR7-A00	19103-PR7-A00

ホース	1997〜2005 MT	1997〜2005 AT	1995〜1996 MT	1995〜1996 AT	1991〜1994 MT	1991〜1994 AT
19104 — エクスパンションロワーホース	19104-PR7-A00	19104-PR7-A00	19104-PR7-A00	19104-PR7-A00	19104-PR7-A00	19104-PR7-A00
19107 — オーバーフローチューブ	19107-PR7-A00	19107-PR7-A00	19107-PR7-A00	19107-PR7-A00	19107-PR7-A00	19107-PR7-A00
19522 — バイパスホースA	19522-PR7-J02	19522-PR7-J02	19522-PR7-J00	19522-PR7-J00	19522-PR7-A00	19522-PR7-A00
19523 — バイパスホースB	—	—	—	—	19523-PR7-A00	19523-PR7-A00
19524 — バイパスホースC	—	—	19524-PR7-A00 ×2	19524-PR7-A00 ×2	19524-PR7-A00 ×2	19524-PR7-A00 ×2
19524 — バイパスホースB（1997〜2005年 MT）	19524-PR7-A01 ×2	—	—	—	—	—
19526 — バイパスホースE	19526-PR7-A00	19526-PR7-A00	19526-PR7-A00	19526-PR7-A00	19526-PR7-A00	19526-PR7-A00
19422 — オイルクーラインレットホース	19422-PR7-A01	19422-PR7-A01	19422-PR7-A01	19422-PR7-A01	19422-PR7-A01	19422-PR7-A01
19423 — オイルクーラアウトレットホースA	19423-PR7-A00	19423-PR7-A00	19423-PR7-A00	19423-PR7-A00	19423-PR7-A00	19423-PR7-A00
19424 — オイルクーラアウトレットホースB	19424-PR7-A00	19424-PR7-A00	19424-PR7-A00	19424-PR7-A00	19424-PR7-A00	19424-PR7-A00
19429 — ATFクーラインレットホース	—	19429-PR7-A10	—	19429-PR7-A10	—	19429-PR7-A10
19430 — ATFクーラアウトレットホース	—	19430-PR7-A10	—	19430-PR7-A10	—	19430-PR7-A10

ホース	1997〜2005 MT	1997〜2005 AT	1995〜1996 MT	1995〜1996 AT	1991〜1994 MT	1991〜1994 AT
79728 — ウォーターインレットホース（エンジン側）	79728-SL0-A00	79728-SL0-A00	79728-SL0-A00	79728-SL0-A00	79728-SL0-A00	79728-SL0-A00
Area: Heater hoses (front bulkhead) / ヒータホース（フロントバルクヘッド）						
79721 — ウォーターインレットホース（ウォーターバルブ側）	79721-SL0-010	79721-SL0-010	79721-SL0-010	79721-SL0-010	79721-SL0-010	79721-SL0-010
79722 — ウォーターインレットホース（ヒータ側）	79722-SL0-A00	79722-SL0-A00	79722-SL0-A00	79722-SL0-A00	79722-SL0-A00	79722-SL0-A00
79725 — ウォーターアウトレットホース（ヒータ側）	79725-SL0-A00	79725-SL0-A00	79725-SL0-A00	79725-SL0-A00	79725-SL0-A00	79725-SL0-A00
79726 — ウォータージョイントホースA	79726-SL0-000	79726-SL0-000	79726-SL0-000	79726-SL0-000	79726-SL0-000	79726-SL0-000
Area: Seals in the kit / キット内のシール類						
91318 — オイルクーラOリング（フィギュア8）	91318-PY3-000	91318-PY3-000	91318-PY3-000	91318-PY3-000	91318-PY3-000	91318-PY3-000
19012 — ドレンパッキン	19012-PD2-004 ×2	19012-PD2-004 ×2	19012-PD2-004 ×2	19012-PD2-004 ×2	19012-PD2-004 ×2	19012-PD2-004 ×2
90471 — パッキン 8 mm	—	90471-580-000 ×2	90471-580-000 ×2	90471-580-000 ×2	90471-580-000 ×2	90471-580-000 ×2

Troubleshooting
トラブルシューティング

Symptom	Likely cause and what to do
Temperature gauge climbs, or the car overheats, on the first drive	Air still trapped in the system — the usual cause after this job. Let the engine cool completely, then repeat Step 8's bleeding at the thermo cover bleed bolt and the heater pipe bleed cap, and re-check the level. Confirm the radiator fan runs when warm.
Heater blows cold while the gauge reads normal	Air in the heater circuit. Bleed again at the heater pipe bleed cap with the temperature knob at full hot, and check the level afterwards.
A new hose joint weeps coolant	Clamp position first: the clamp must sit behind the bead, not on it, and the hose must be fully home. If position is right, remove the hose and check the stub for scale or scoring, clean it, and refit.
A hose blows off under pressure	It was not fully home, or the clamp sat on the bead. Refit following Step 7 — and check the stub and hose end for damage before reusing them.
Expansion tank level keeps falling over days	A slow leak or a weak cap, not settling. Pressure-test the system and the cap (93–123 kPa, Step 9) and inspect every joint cold, with the torch and mirror.
White or green crust at a joint	Dried coolant — the trace of a slow leak. Clean it off, mark the joint, and recheck after the next drive; if the crust returns, reseat that hose.
A moulded hose will not sit naturally	Wrong hose, or on backwards. Compare it with the old hose and the paint marks (19506 white, 19507 yellow at the rear; version-specific hoses at the front).

症状	考えられる原因と対処
初回走行で水温計が上がる、またはオーバーヒートする	システム内にエアが残っている — 本作業後の通常の原因です。エンジンを完全に冷まし、ステップ8のエア抜きをサーモカバーのブリードボルトとヒータパイプのブリードキャップで繰り返し、液面を再確認してください。暖まった状態でラジエータファンが回ることも確認してください。
水温計は正常なのにヒータが冷たい	ヒータ回路内のエアです。温度ノブを全開にしてヒータパイプのブリードキャップで再度エア抜きを行い、その後液面を確認してください。
新しいホースの接続部から冷却水が滲む	まずクランプ位置を確認します。クランプはビードの上ではなく後ろに位置し、ホースは完全に差し込まれていなければなりません。位置が正しければ、ホースを外し、接続部のスケールや傷を確認し、清掃して取り付け直してください。
圧力でホースが抜ける	完全に差し込まれていなかったか、クランプがビードの上にありました。ステップ7に従って取り付け直し — その前に接続部とホース端の損傷を確認してください。

症状	考えられる原因と対処
エクスパンションタンクの液面が数日かけて下がり続ける	沈静ではなく、ゆっくりした漏れかキャップの劣化です。システムとキャップを加圧テストし（93〜123 kPa、ステップ9）、冷えた状態でライトとミラーを使い、すべての接続部を点検してください。
接続部に白や緑の付着物がある	乾燥した冷却水 — ゆっくりした漏れの跡です。拭き取り、その接続部に印を付け、次回走行後に再確認してください。付着物が戻る場合は、そのホースを着座し直してください。
成形ホースが自然に収まらない	ホースが間違っているか、前後が逆です。古いホースとペイントマーク（リアは19506が白、19507が黄。フロントはバージョン固有のホース）と比較してください。

Questions
お問い合わせ

Questions about the set, or about which version your car needs, contact MITA Motorsports at support@mitamotorsports.com.

セットについて、またはお客様の車両に必要なバージョンについてのご質問は、MITA Motorsports（support@mitamotorsports.com）までお問い合わせください。

MITA Motorsports — Technical Division MITA Motorsports — テクニカル部門

Sources: 1991 Acura NSX Service Manual, Section 10 (Cooling) — Illustrated Index, pp. 10-2–10-3: system layout front and rear, bleed bolt 10 N·m, water pipe drain bolts 15 N·m, capacities 18.0 L (M/T) / 16.5 L (A/T) including the 2.1 L expansion tank; Radiator Replacement, p. 10-4: spare tire removal, hoses disconnected at the radiator; Refilling and Bleeding, pp. 10-5–10-7: climate control to 90 before draining, the three drain areas (radiator drain plug; water pipe drain bolts; engine drain bolts front and rear, 30 N·m, rubber hoses fitted over them), refilling capacity 12.0 L, coolant mixed 50% (50% minimum, 60% maximum, no mixed brands, no rust inhibitors), the four bleeders and their closing sequence (engine bleed bolt on the thermo cover, radiator bleed plug, heater pipe bleed cap, water pipe bleed bolt), bleed bolt torque 10 N·m, filling 0.5 L (30 mm) over MAX, cap turned 60° to the first lock tab, warm-up until the fan runs; Expansion Tank Cap and Radiator Cap Pressure Testing, p. 10-8: 93–123 kPa (14–18 psi). Honda parts catalogue (radiator hose, water pipe, oil cooler and heater figures): hose names and numbers used in the Hose list, including the rear water hoses identified by paint mark (19506 white paint, 19507 yellow paint) and the ATF cooler hoses (19429/19430). MITA Parts List (2025), "Hose Kit" sheet: the composition of every set version — left/right-hand drive, 1991–1994 / 1995–1996 / 1997–2005, MT/AT — including the clamp set contents. MITA product page, OEM Honda / Acura NSX Radiator Hose Set: price range and version options.

出典：1991年式アキュラNSXサービスマニュアル第10章（冷却） — イラスト目次、10-2〜10-3ページ：前部と後部のシステムレイアウト、ブリードボルト10 N·m、ウォーターパイプドレンボルト15 N·m、容量18.0 L（MT）／16.5 L（AT、エクスパンションタンク2.1 Lを含む）。ラジエータ交換、 10-4ページ：スペアタイヤの取り外し、ラジエータ部でのホース切り離し。充填とエア抜き、10-5〜10-7ページ：排出前に空調

を90にすること、3つの排出エリア（ラジエータドレンプラグ、ウォーターパイプドレンボルト、エンジンドレンボルト前後、30 N·m、ゴムホースを被せること）、充填容量12.0 L、冷却水の混合50%（最低50%、最大60%、ブランドの混合なし、防錆剤なし）、4つのブリーダとその閉鎖順序（サーモカバーのエンジンブリードボルト、ラジエータブリードプラグ、ヒータパイプブリードキャップ、ウォーターパイプブリードボルト）、ブリードボルトトルク10 N·m、 MAXより0.5 L（30 mm）上の充填、キャップを60°回して最初のロックタブに噛ませること、ファンが回るまでの暖機。エクスパンションタンクキャップとラジエータキャップの圧力テスト、10-8ページ：93〜123 kPa（14〜18 psi）。ホンダパーツカタログ（ラジエータホース、ウォーターパイプ、オイルクーラ、ヒータの図）：ホース一覧で使用したホース名と番号。ペイントマークによるリアウォーターホースの識別（19506 白ペイント、19507
黄ペイント）とATFクーラホース（19429/19430）を含む。MITAパーツリスト（2025）「Hose Kit」シート：全セットバージョンの構成 —
左右ハンドル、1991〜1994／1995〜1996／1997〜2005、MT/AT —
クランプセットの内容を含む。MITA 商品ページ、OEMホンダ／アキュラ
NSXラジエータホースセット：価格帯とバージョン選択肢。